



EN388+EN12477



**SACOBEL**  
SAFETY PRODUCTS

**NL: Fabrikanten instructie en informatie** voor het model: lashandschoen, artikel: 3210. Type PBM: beschermende handschoen, categorie II tegen mechanische- en thermische risico's voor lassers. Verkrijgbaar in de maten: 9,10,11. Zie hiervoor pictogram No. 1. Dit product is geclassificeerd als Persoonlijk Beschermings Middel (PBM) volgens de Europese Verordening (EU) 2016/425 en is in overeenstemming met alle toepasselijke eisen van de harmonisatie wetgeving aantoonbaar via de normen EN420:2003+A1:2009 (algemene norm), EN388:2016 (bescherming tegen mechanische risico's). Zie hiervoor pictogram No. 2. Prestatie niveaus van 0 t/m 5 (laagste t/m hoogste): 1<sup>e</sup> nummer 2=schuurweerstand, 2<sup>e</sup> nummer 1=snijweerstand (circular), 3<sup>e</sup> nummer 2=trekweerstand, 4<sup>e</sup> nummer 1=perforatieweerstand, 5<sup>e</sup> nummer X=snijweerstand (lineair). En de norm EN12477:2001+A1:2005 (bescherming tegen thermische risico's voor lassers). Zie hiervoor pictogram No. 3. Prestatie niveaus van 0 t/m 4 (laagste t/m hoogste): 1<sup>e</sup> nummer 4=weerstand tegen ontvlambaarheid, 2<sup>e</sup> nummer 1=weerstand tegen contacthitte, 3<sup>e</sup> nummer X=weerstand tegen geleidingshitte, 4<sup>e</sup> nummer X=weerstand tegen stralingshitte, 5<sup>e</sup> nummer 4=weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaaldeeltjes, 6<sup>e</sup> nummer X=weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaaldeeltjes. Prestatie niveau 0 geeft aan dat het product op dat specifieke onderdeel onder de minimale score valt. Prestatie niveau X geeft aan dat het product niet op dit onderdeel is getest of dat de test op dit onderdeel niet toepasbaar is. Type A=lage vingergevoeligheid, Type B=hoge vingergevoeligheid. De prestaties zijn niet persé van toepassing op uitsluitend de buitenste laag indien de handschoen uit twee of meer lagen bestaat. De prestaties hebben betrekking op de handpalm van de handschoen. Handschoenen mogen niet gedragen worden als er risico bestaat verstrikt te raken in bewegende machine onderdelen. Sommige handschoenen bevatten mogelijk stoffen die een allergische reactie kunnen veroorzaken bij personen die daar gevoelig voor zijn. De handschoenen bevatten geen latex. Let op! daar geen enkel PBM de gebruiker volledige bescherming kan bieden, is uiterste voorzichtigheid bij uitvoering van een activiteit te allen tijde geboden. Maat/pasvorm: draag uitsluitend goede maat. Maat is op de handschoen aangegeven. Controleer altijd de maat door de handschoenen te passen alvorens met een activiteit te beginnen. Opslag: in originele verpakking, in een goed geventileerde, koele, droge ruimte opslaan. Ernstig beschadigde handschoenen kunnen hun beschermende werking verliezen en dienen te worden vervangen. Onderhoud: niet wassen. Conformiteitsverklaring opvraagbaar per mail: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **FR: Instructions et informations du fabricant** article 3210. Type EPI: gant de protection Catégorie II contre les risques mécaniques et les risques thermiques liés au soudage. Tailles disponibles : 9,10,11. En référence au pictogramme n°1 ci-dessous. Ces gants sont classés en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI) par le règlement européen PPE (UE) 2016/425 et ont démontré leur conformité à ce règlement au travers des normes harmonisées EN420: 2003 + A1: 2009 (exigences générales), EN388: 2016 (gants de protection contre les risques mécaniques). En référence au pictogramme n°2 ci-dessous. Niveaux de performance 0 à 5 (du plus bas au plus élevé): 1<sup>er</sup> numéro: 2 = résistance à l'abrasion, 2<sup>ème</sup> numéro: 1 = résistance de coupure (circulaire), 3<sup>ème</sup> numéro: 2 = résistance à la déchirure, 4<sup>ème</sup> numéro: 1 = résistance à la perforation, 5<sup>ème</sup> numéro: X = résistance à la coupure (linéaire). Et la norme EN12477: 2001 + A1: 2005 (protection contre les risques thermiques pour les soudeurs). En référence au pictogramme n°3 ci-dessous. Niveaux de performance de 0 à 4 (le plus bas au plus élevé): 1<sup>er</sup> numéro 4 = comportement au feu, 2<sup>ème</sup> numéro 1 = résistance à la chaleur de contact, 3<sup>ème</sup> numéro X = résistance à la chaleur convective, 4<sup>ème</sup> numéro X = résistance à la chaleur radiante, 5<sup>ème</sup> numéro 4 = résistance aux petites projections de métal en fusion, 6<sup>ème</sup> numéro X = résistance aux projections de métal en fusion. Le niveau de performance 0 indique que le produit tombe en dessous du niveau de performance minimum pour le risque individuel donné. Le niveau de performance X indique que le produit n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas appropriée / applicable. Type A = faible dextérité, Type B = haute dextérité. La classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe dans le cas de gants à deux couches. Le niveau de performance se réfère à la paume du gant. Les gants ne doivent pas être portés quand il y a un risque d'enchevêtrement par les parties mobiles des machines. Certains gants peuvent contenir des substances pouvant causer des réactions allergiques aux personnes sensibles à celles-ci. Les gants ne contiennent pas de latex. Remarque ! Aucun EPI ne peut assurer une protection complète, il est donc important d'effectuer la tâche / l'activité avec le plus grand soin. Ajustement / taille: portez uniquement la bonne taille, marquée sur le gant. Vérifiez toujours la taille en mettant le gant avant de commencer votre activité. Stockage / réparation: Dans l'emballage d'origine dans un endroit bien ventilé à l'abri des températures extrêmes. Les gants fortement endommagés auront un effet de protection et devront être remplacés. Conseils d'entretien: ne pas laver. Déclaration de conformité disponible par e-mail: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **EN: Manufacturer's instructions and information** article 3210. Type PPE: protective glove Category II against mechanical and thermal risks for welders. Available sizes: 9,10,11. Referring to pictogram No. 1 hereunder. These gloves are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this regulation through the harmonised standard EN420:2003+A1:2009 (general requirements), EN388:2016 (protective gloves against mechanical risks). Referring to pictogram No. 2 hereunder. Performance levels from 0 to 5 (lowest to highest): 1<sup>st</sup> number: 2=abrasion resistance, 2<sup>nd</sup> number: 1=cut resistance (circular), 3<sup>rd</sup> number: 2=tear resistance, 4<sup>th</sup> number: 1=puncture resistance, 5<sup>th</sup> number: X= cut resistance (linear). And the standard EN12477:2001+A1:2005 (protection against thermal risks for welders). Referring to pictogram No. 3 hereunder. Performance levels from 0 to 4 (lowest to highest): 1<sup>st</sup> number 4=burning behaviour, 2<sup>nd</sup> number 1=resistance to contact heat, 3<sup>rd</sup> number X=resistance to convective heat, 4<sup>th</sup> number X= resistance to radiant heat, 5<sup>th</sup> number 4=resistance to small molten metal splashes, 6<sup>th</sup> number X=resistance to molten metal splashes. Performance level 0 indicates that the product falls below the minimum performance level for the given individual hazard. Performance level X indicates that the product has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable/applicable. Type A=low dexterity, Type B=high dexterity. The overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer in case of gloves with two layers. The level of performance refers to the palm of the glove. Gloves must not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines. Some gloves may contain substances that can cause allergic reactions to people who are sensitive to them. The gloves do not contain latex. Note! that no PPE can provide full protection, so always carry out task/activity with highest care. Fitting/sizing: only wear correct size, marked on the glove. Always check the size by putting the glove on before you start your activity. Storage/repair: In the original packaging in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Heavily damaged gloves will effect level of protection and should be replaced. Care instructions: do not launder. Declaration of conformity available by e-mail request: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **DU: Anwender Information** artikel 3210. Siehe

unterstehende Piktogramm Nr. 1. Art der Persönliche Schutzausrüstung: Schutzhandschuhe Kategorie II gegen mechanische und thermische Risiken für Schweißer. Lieferbar in Größe: 9,10,11. Diese Handschuhe wird gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und entspricht der Verordnung anzeigbar gemäß der harmonisierten Norm EN420:2003+A1:2009 (Allgemeine Anforderungen), EN388:2016 (Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken). Siehe untenstehende Piktogramm Nr. 2; Testergebnisse von 0 bis 5 (schwächsten bis stärksten): 1. Nr.: 2=Abriebfestigkeit, 2. Nr.: 1=Schnittfestigkeit (Coupe-Test), 3. Nr.: 2=Reißfestigkeit, 4. Nr.: 1 = Durchstichfestigkeit, 5. Nr.: X=Schnittfestigkeit (linearer Test). Und die Norm EN12477: 2001 + A1: 2005 (Schutz gegen thermische Risiken für Schweißer). Siehe Symbol Nr. 3. Testergebnisse von 0 bis 4 (niedrigste bis höchste): 1. Nr. 4=Entflammbarkeitsresistenz, 2. Nr. 1=Widerstand gegen Kontaktwärme, 3. Nr. X=Widerstand gegen Wärmeleitung, 4. Nr. X=Widerstand gegen Strahlungswärme, 5. Nr. 4=Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzener Metallteilchen, 6. Nr. X=Beständigkeit gegen große Mengen geschmolzener Metallteilchen. Leistungsniveau 0 zeigt an, dass das Produkt unter das Mindestleistungsniveau für die gegebene individuelle Gefahr fällt. Leistungsniveau X zeigt an, dass das Produkt für dieses Teil nicht getestet wurde oder dass der Test für dieses Teil nicht anwendbar ist. Typ A=geringe Fingerempfindlichkeit, Typ B=hohe Fingerspitzenempfindlichkeit. Die Leistungen sind nicht unbedingt für nur die äußere Schicht wenn der Handschuh aus zwei oder mehr Schichten besteht. Testergebnisse werden auf der Handfläche erzielt. Handschuhe dürfen nicht eingesetzt werden falls Einzugsgefahr durch laufenden Maschinen besteht. Die Handschuhe können Substanzen erhalten die bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen auslösen können. Die Handschuhe enthalten keinen Naturlatex. Achtung! Keine PSA kann Sie völlig schützen. Immer große Vorsicht betrachten bei Ausführung der Aktivität. Nur Handschuhe anwenden mit richtiger Größe. Größe ist auf dem Handschuhe angegeben. Bevor man eine Aktivität beginnt, Handschuhe zuerst zur Kontrolle anziehen. Lagerung: Sachgerecht lagern in original Verpackung in trockenen, kühlen und gut ventilierten Räumen. Ernsthaft beschädigte Handschuhe können ein geringeres Schutznivo zur Folge haben und sollten deshalb ersetzt werden. Reinigung: nicht waschen. Konformitätserklärung verfügbar auf E-mail Anfrage: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **PO: Ficha de fabrico e informação para uso** artigo 3210. Tipo : EPI: Luva de protecção , categoria II contra riscos mecânicos e térmicos para soldadores. Tamanhos disponíveis 9,10,11. Referentes ao pictograma no. 1 aqui abaixo. Este produto é qualificado como Equipamento de Protecção Individual( EPI), conforme o regulamento europeu (EU) 2016/425 e está em conformidade com todos os requisitos na legislação de harmonização comprovada via da norma EN420:2003+A1:2009 ( norma geral), EN388:2016 ( protecção contra riscos mecânicos). Ver abaixo o pictograma No. 1 Prestação : nível de 0 a 5 ( do menor para o maior ): 1º número 2 = abrasivo, 2º número 1 = resistente ao corte(circular), 3º número 2 = poder de tracção, 4º número 1 = resistente à perfuração, 5º número X = resistente ao corte (linear). E a norma EN12477: 2001 + A1: 2005 (protecção contra riscos térmicos para soldadores). Veja o pictograma No. 3. Níveis de desempenho de 0 a 4 (menor para maior): 1º 4 = resistência à inflamabilidade, 2º 1 = resistência ao calor, 3º X = resistência ao calor de condução, 4º X = resistência ao calor radiante, 5º número 4 = resistência a pequenos respingos de partículas de metal fundido, 6º número X = resistência a grandes quantidades de partículas metálicas fundidas. Nível de prestação 0, significa que o produto naquele específico campo pontua abaixo dos requisitos mínimos. Nível de prestação X, significa que o produto não foi testado naquele campo específico ou que o teste não se aplica para esse campo específico. Tipo A = baixa sensibilidade na ponta dos dedos, tipo B = alta sensibilidade na ponta dos dedos. As prestações não são necessariamente aplicáveis, com excepção da camada exterior quando se trata de luvas com duas ou mais camadas. A luva não deve ser usada se houver o risco de ficar preso em alguma parte da máquina em movimento. Algumas luvas podem conter substâncias que podem causar uma reação alérgica em pessoas sensíveis a ela. A luva não contém latex. Atenção ! Nenhum EPI oferece protecção completa, daí que o seu uso requer muita cautela a todo o momento e durante a execução de qualquer tarefa. Tamanho: Use sómente o seu próprio tamanho. Este está em todas as luvas. Controle sempre se usa o tamanho correcto, antes de começar alguma actividade. Armazenamento: Na sua embalagem original, em lugar fresco, seco e bem ventilado. Luvas danificadas podem perder o seu poder de protecção e devem ser substituídas. Manutenção: Não lavar a luva. Pedido de conformidade de embalagem disponível por email: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **CZ: Informace pro uživatele:** položka 3210. Typ OOP: ochranné rukavice kategorie II proti mechanické a tepelné riziku pro svářeče. Dostupné velikosti: 9,10,11. Dle piktogramu č. 1 uvedeného níže. Tyto rukavice jsou osobním ochranným prostředkem (OOP) dle evropské směrnice 2016/425 a splňují požadavky norem EN 420:2003+A1:2009 (obecné požadavky), EN388:2016 (ochranné rukavice proti mechanickým rizikům). Dle piktogramu č. 2 níže; odolnost stupeň 0 až 5 (od nejnižší po nejvyšší), 1. číslo: 2=odolnost proti oděru, 2. číslo: 1=odolnost proti prořezu, 3. číslo: 2=odolnost proti protržení, 4. číslo: 1=odolnost proti propíchnutí, 5. číslo: X= odolnost proti proříznutí (lineární, testuje se v případě že při testu na prořez došlo k otupení bříty). A norma EN12477: 2001 + A1: 2005 (ochrana proti tepelným rizikům pro svářeče). Viz piktogramu č. 3. Výkonnostní úrovně od 0 do 4 (nejnižší až nejvyšší): 1. číslo 4 = odolnost vůči hořlavosti, 2. číslo 1 = odpor vůči kontaktu s teplem, 3. číslo X = odpor vůči vodivému teplu, 4. číslo X = odpor vůči sálavému teplu, 5. číslo 4 = odolnost proti malým rozstříkům částic roztaveného kovu, 6. číslo X = odolnost vůči velkému množství částic roztaveného kovu. Odolnost stupně 0 znamená, že produkt má pro danou kategorii minimální náležitosti požadované od zkoušky. Odolnost X znamená, že produkt nebyl testován na danou odolnost nebo testovací metody nebyly na daný materiál použitelné. Typ A = nízká citlivost prstů, typ B = vysoká citlivost prstu. Výsledná odolnost se vztahuje na dlaňovou část rukavice. Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Některé rukavice mohou obsahovat látky, které mohou vyvolat alergickou reakci u lidí, kteří jsou na ni citliví. Rukavice neobsahují latex. Upozornění! Žádné OOP nezajistí plnou ochranu uživatele, věnujte své ochraně při práci zvýšenou pozornost. Používejte vždy vhodnou velikost, označenou na výrobku. Před začátkem práce vždy vyzkoušejte, zda vám rukavice správně sedí. Uskladnění/ údržba: skladujte v originálním balení na dobře větraném místě, mimo přímé sluneční světlo a nevystavujte extrémním teplotám. Poškozené rukavice nepoužívejte, vyměňte za nové. Rukavice neperte. Ujištění o ES prohlášení na vyžádání na e-mail: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **RS: Uputstva proizvođača i informacije** artikal: 3210. Vrsta LZ0: Zaštitne rukavice kategorija II protiv mehanički i toplotni rizici za zavarivače. Dostupne veličine: 9,10,11. Pozivajući se na piktogram br. 1 u daljem tekstu. Ove rukavice su klasifikovane kao Lična zaštitna oprema (LZO) prema evropskoj regulatornoj opremi za električnu energiju (EU) 2016/425 i pokazala su se u skladu sa ovim propisom kroz usklađeni standard EN420: 2003 + A1: 2009 (opšti zahtevi) i EN388: 2016 (zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika). Pozivajući se na piktogram br. 2 u daljem tekstu; nivo performanse od 0 do 5 (najmanji i najviši): 1. broj: 2 = otpornost na abraziju, 2. broj: 1 = otpornost na rezanje (kružni), 3. broj: 2 = otpornost na kidanje, 4. broj: 1 = otpornost na probijanje, Ks = otpor reza (linearno). A standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (zaštita od toplotnih rizika za zavarivače). Pogledajte piktogram br. 3. Performanse od 0 do 4 (od najniže do najviših): 1. broj 4 = otpornost na zapaljivost, 2. broj 1 = otpornost na toplotu kontakta, 3. broj X = otpornost na toplotu provodljivosti, 4. broj X = otpornost na toplotu toplote, 5. broj 4 = otpornost na mala prskanja čestica rastopljenog metala, 6. broj X = otpornost na velike količine čestica staljenog metala. Nivo performansi 0 označava da proizvod pada ispod minimalnog nivoa performansi za datu pojedinačnu opasnost. Nivo performanse Ks označava da proizvod nije podnet na test ili se čini da metoda ispitivanja

nije pogodna / primjenjiva. Tip A = osetljivost na donju liniju prsta, tip B = osetljivost na vrh prsta. Ukupna klasifikacija ne odražava se nužno na gornje slojeve u slučaju rukavica sa dva sloja. Nivo performansi se odnosi na dlan rukavice. Rukavice se ne smeju nositi kada postoji opasnost od preplitanja pokretnim delovima mašina. Neke rukavice mogu da sadrže supstance koje mogu da izazovu alergijske reakcije kod ljudi koji su osetljivi na njih. Rukavice ne sadrže lateks. Pažnje! Nijedno sredstvo ne može da Vam obezbedi 100% zaštite, obavljajte uvek svoju delatnost uz veliku opreznost. Samo nosite ispravnu veličinu, označenu na rukavici. Uvek proverite veličinu rukavice pre nego što započnete svoju aktivnost. Čuvanje i skladištenje: U originalnom pakovanju u dobro provetrenom prostoru daleko od ekstremnih temperatura. Teško oštećene rukavice će uticati na nivo zaštite i treba ih zameniti. Uputstva za održavanje: Zabranjeno pranje. Deklaracija o usaglašenosti dostupna putem e-maila: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **BA: Instrukcije i informacije proizvođača** artikl 3210. Vrsta PPE: zaštitna rukavica kategorije II protiv mehanički i termički rizici za zavarivače. Dostupne veličine: 9,10,11. Pozivajući se na grafikon br. 1 u nastavku. Ove rukavice se klasifikuju kao zaštitna oprema (PPE) prema evropskoj Uredbi o zaštiti privatnih podataka (EU) 2016/425 i pokazano je da su usklađene sa ovim propisom kroz standard EN420: 2003 + A1: 2009 (opšti zahtjevi), EN388: 2016 (zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika). Pozivajući se na grafikon br. 2 ovdje; razina izvedbe od 0 do 5 (najniža do najviše): 1. broj: 2 = otpornost na abraziju, 2. broj: 1 = otpornost na rezanje (kružno), 3. broj: 2 = otpornost na cijepanje, 4. broj: 1 = otpornost na probijanje, 5. broj: X = otpornost na rezanje (linearno). A standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (zaštita od toplotnih rizika za zavarivače). Vidi grafikon br. 3. Performanse od 0 do 4 (od najniže do najviše): 1. broj 4 = otpornost na zapaljivost, 2. broj 1 = otpornost na toplotu kontakta, 3. broj X = otpornost na toplotu provodljivosti, 4. broj X = otpornost na toplotu toplote, 5. broj 4 = otpornost na mala prskanja čestica tečnog metala, 6. broj X = otpornost na velike količine čestica rastopljenog metala. Razina izvedbe 0 označava da proizvod spada ispod minimalne razine učinkovitosti za datu pojedinačnu opasnost. Razina izvedbe X označava da proizvod nije podvrgnut testu ili je metoda ispitivanja neprikladna / neprimjenjiva. Tip A = osetljivost na donju liniju prsta, tip B = osetljivost na vrh prsta. Ukupna klasifikacija ne mora nužno odražavati izvedbu vanjskog sloja u slučaju rukavica s dva sloja. Razina izvedbe odnosi se na dlan rukavice. Rukavice se ne smiju nositi kada postoji opasnost od zapetljavanja pomicanjem dijelova strojeva. Rukavice mogu sadržavati supstance koje mogu izazvati alergijske reakcije kod ljudi koji su osjetljivi na njih. Rukavice ne sadrže lateks. Bilješka! Da, nijedna PPE ne može pružiti potpunu zaštitu, zato uvijek obavljati zadatak / aktivnost s najvećom pažnjom. Montaža / dimenzioniranje: nosite pravilnu veličinu, označenu na rukavicama. Uvijek proverite veličinu stavljanjem rukavica prije nego počnete s aktivnošću. Skladištenje / popravak: U izvornom pakovanju u dobro prozračenom prostoru izvan ekstremnih temperatura. Ozbiljno oštećene rukavice će uticati na razinu zaštite i treba ih zamijeniti. Upute za njegu: nemojte prati. Izjava o deklaraciji dostupna putem e-maila: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **AL: Informacionet dhe Instrukcionet nga furnitori:** artikulli 3210. Lloji I PPM: Doreza mbrojtëse të kategorisë së dytë II, kundër rrezikut mekanik dhe termik për saldatorët. Masat ne gjendje: 9,10,11, referuar piktogramit NO.1 si më poshtë. Keto doreza janë të klasifikuara si Pajisje Personale Mbrojtëse \_PPM, nga Rregullatori Europian PPE, (EU) 2016/425 dhe janë vertetuar që janë në përputhje me këtë rregullator përmes standardeve të harmonizuara të EN420:2003+A1:2009 (Kërkesa të përgjithshme), EN388:2016 (doreza mbrojtëse kundër rreziqeve mekanike). Duke iu referuar piktogramit Nr 2, si më poshtë: Niveli I performancës nga 0-5 (nga më i ulët tek më i lartë), numri 1: 2=rezistenca kundër abrazionit, numri 2: 1=rezistenca kundër prerjeve rrethore, numri 3: 2=rezistenca kundër carjeve, numri 4: 1=rezistenca kundër goditjeve, numri 5: X=rezistenca kundër prerjeve lineare. Dhe standardi EN12477: 2001 + A1: 2005 (mbrojtja kundër rreziqeve termike për saldatorët). Shiko piktogramit Nr. 3. Niveli e performancës nga 0 në 4 (më të ulët deri më të lartë): numri 1: 4 = rezistenca ndaj ndezshmerisë, numri 2: 1 = rezistenca ndaj nxehtësisë së kontaktit, numri 3: X = rezistenca ndaj nxehtësisë së përçimit, numri 4: X = rezistenca ndaj nxehtësisë rrezatuese, Numri 5: 4 = rezistenca ndaj spërkatjeve të vogla të grimcave metalike të shkrirë, numri 6: X = rezistenca ndaj sasive të mëdha të grimcave metalike të shkrirë. Performanca e nivelit 0 tregon se produkti bie poshtë nivelit minimal të performancës për nivelin individual të riskut të dhënë. Performanca e nivelit X tregon se produkti nuk është përfshirë totalisht në test ose metodika e testimit mund të mos ketë qenë e përshtatshme/aplikueshme. Lloji A = ndjeshmëria e gishtit të ulët, Tipi B = ndjeshmëria e lartë e gishtit. Klasifikimi në teresi nuk reflekton domosdoshmerisht performancën e shtresës me në sipërfaqe në rast se doreza është me dy shtresa. Niveli I performancës I referohet palmes së dorezës, pjesa e brendshme. Dorezat nuk duhet të perdoren/vishen në rast se egziston një rrezik zhvendosjeje për pjesët perberese të makinerisë. Disa doreza mund të përmbajnë substanca që mund të shkaktojnë reaksion alergjik tek njerëzit që janë të ndjeshëm ndaj tij. Dorezat nuk përmbajnë latex. Shenim! PPM nuk siguron një mbrojtje të plote, kështu që gjithmone duhet treguar kujdes maksimal në çdo veprim. Përshtatja/Masat: Perdorni gjithmone masen e sakte, sic shenohet në doreza. Gjithmone kontrolloni masen në doreza përpara se ta vishni dhe të filloni aktivitetin tuaj. Ruajtja/Riparimi: Në paketimin original, në një zonë të mirë ventiluar, larg temperaturave ekstreme. Dorezat e demtuara rëndë, do të ndikojnë në nivelin e mbrojtjes tuaj dhe duhen zëvendësuar. Instrukcione kujdesjeje: Mos I lani! Deklarata e konformitetit mund të kërkojë zyrtarisht në emailin : [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **MK: Информации и инструкции од производителот применливи на производот:** производ 3210. Тип на ЛЗС: Заштитни ракавици Категорија 2 против механички и термички ризици за заварувачи. Достапни големина: 9,10,11. Осврнувајќи се на пиктограмот Број 1 подолу. Овие ракавици се класифицирани како Лично Заштитно Средство (ЛЗС) со Европската регулатива за ЛЗС (ЕУ) 2016/425 и се покажа дека се усогласени со оваа регулатива преку хармонизираниот стандард EN420:2003+A1:2009 (генерални барања), EN388:2016 (заштитни ракавици против механички ризици). Осврнувајќи се на пиктограмот Број 2 подолу; нивоа на перформанси од 0 до 5 (најниска до највисока): Број 1: 2 = отпорност на абразија, Број 2: 1 = отпорност на пресекување (кružно), Број 3: 2 = отпорност на расцепување, Број 4: 1 = отпорност на пробивање/прободување, Број 5: X = отпорност на пресекување (линеарно). И стандардот EN12477: 2001 + A1: 2005 (заштита од термички ризици за заварувачи). Видете ја иконата бр.3. Нивоата на изведба од 0 до 4 (најниски до највисоки): Број 1: 4 = отпорност на запаливост, Број 2: 1 = отпорност на контактната топлина, Број 3: X = отпорност на топлинска спроводливост, Број 4: X = отпорност на топлина, Број 5: 4 = отпорност на мали прскања на честички од стопен метал, Број 6: X = отпорност на големи количини на честички од стопен метал. Нивото на перформанси 0 покажува дека производот паѓа под минималното ниво на изведба за дадена поединечна опасност. Нивото на перформанси X укажува на тоа дека производот не е подложен на тестот или ако изгледа дека методот за тестирање не е соодветен / применлив. Тип A = чувствителност на прстите на прстот, Тип B = висока чувствителност на прстите. Севкупната класификација не ги одразува перформансите на најоддалечените слоеви во случај на ракавици со два слоја. Нивото на перформанси се однесува на дланката на ракавицата. Ракавиците не смеат да се носат кога постои ризик од заплеткување со движење на делови од машини. Некои ракавици може да содржи материји кои можат да предизвикаат алергиски реакции кај луѓето кои се чувствителни на нив. Ракавиците не содржат lateks. Забелешка! дека ниту една ЛЗС не може да обезбеди целосна заштита, па секогаш вршете задача / активност со најголема грижа. Местење / големината: носете само точна големина, означена на ракавицата. Секогаш проверувајте ја



големината со ставање на ракавицата пред да започнете со вашата активност. Складирање / поправка: Во оригиналното пакување во добро проветрено подрачје надвор од екстремни температури. Тешко оштетените ракавици ќе влијаат на нивото на заштита и треба да се заменат. Инструкции за нега: не се перат. Изјава за сообразност достапна по електронска пошта: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **RO: Informatii si instructiuni de la producator:** articol 3210. Tipul EIP: mănuși de protecție categorie II împotriva riscuri mecanice și termice pentru sudori. Dimensiuni disponibile: 9,10,11. Referindu-se la pictograma nr. 1 de mai jos, aceste mănuși sunt clasificate ca echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (CE) 2016/425 al UE privind echipamentele individuale de protecție și au demonstrat că respectă acest regulament prin standardul armonizat EN420:2003 + A1:2009 (cerințe generale), EN388:2016 (mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice). Referindu-se la pictograma nr. 2 de mai jos; nivele de performanță de la 0 la 5 (cel mai mic la cel mai mare): numărul 1: 2 = rezistența la abraziune, numărul 2: 1 = rezistența la tăiere (circulară), numărul 3: 2 = rezistența la rupere, numărul 4: 1 rezistentă la intepatura, numărul 5: X rezistentă la tăiere (liniară). Și standardul EN12477: 2001 + A1: 2005 (protecție împotriva riscurilor termice pentru sudori). Vezi pictograma nr. 3. Niveluri de performanță de la 0 la 4 (cel mai mic la cel mai înalt): numărul 1: 4 = rezistența la inflamabilitate, numărul 2: 1 = rezistența la căldură de contact, numărul 3: X conducta de căldură, numărul 4: X = rezistența la căldură radiantă, numărul 5: 4 = rezistentă la mici stropi de particule de metal topit, numărul 6: X = rezistentă la cantități mari de particule de metal topit. Nivelul de performanță 0 indică faptul că produsul scade sub nivelul minim de performanță pentru pericolul dat. Nivelul de performanță X indică faptul că produsul nu a fost supus testului sau că metoda de testare pare să nu fie adecvată / aplicabilă. Tip A = sensibilitate joasă la atingere, Tip B = sensibilitate ridicată la vârful degetelor. Clasificarea generală nu reflectă neapărat performanța stratului exterior în cazul mănușilor cu două straturi. Nivelul de performanță se referă la palma mănușii. Mănușile nu trebuie să fie purtate atunci când există riscul de încurcare a acestora prin partile în mișcare ale unei mașini (de lucru). Unele mănuși pot conține substanțe care pot provoca reacții alergice la persoanele care sunt sensibile la acestea. Mănușile nu conțin latex. Notă! Niciun echipament de protecție personală nu poate oferi protecție completă, astfel încât întotdeauna trebuie să se îndeplinească sarcina / activitatea cu cea mai mare atenție. Potrivire/marime: purtați doar dimensiunea corectă, marcată pe mănușă. Verificați întotdeauna dimensiunea prin punerea mănușii înainte de a începe activitatea. Depozitare: În ambalajul original într-o zonă bine ventilată, departe de temperaturile extreme. Mănușile foarte deteriorate vor afecta nivelul de protecție și ar trebui înlocuite. Instrucțiuni de îngrijire: a nu se spăla. Declarația de conformitate disponibilă prin e-mail: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **HR: Uputa za korisnika od proizvođača, odnose se na model:** artikl : 3210. Vrsta OZO: rukavice Kategorije II za mehaničkih i termičkih rizika za zavarivače. Dostupne veličine : 9,10,11. Odnosi se na piktogram broj 1 niže. Ove rukavice su kategorizirane kao Osobna Zaštitna Oprema ( OZO ) prema Europskoj OZO regulativi (EU) 2016/425 i u skladu su s tom regulativom prema standardu EN 420:2003+A1:2009 ( Opći zahtjevi i ispitne metode ), EN388:2016 ( Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika ). Objašnjenje piktograma broj 2 niže: razine zaštite od 0 do 5 ( najniža prema najvećoj ). 1 broj : 2 = otpornost na abraziju , 2 broj : 1 = otpornost na razrezivanje kružnom oštricom, 3 broj : 2 = otpornost na kidanje , 4 broj : 1 = otpornost na probijanje, 5 broj : X = otpornost na razrezivanje ravnom oštricom . I standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (zaštita od termičkog rizika za zavarivače). Vidi ikonu br. 3. Razina izvedbe od 0 do 4 (najniža od najviše): broj 1: 4 = otpornost na zapaljivost, broj 2: 1 = otpornost na kontaktnu toplinu, broj 3: X = otpornost na toplinu vodljivosti, broj 4: X = otpornost na toplinu zračenja, broj 5: 4 = otpornost na male prskanje rastaljenih metalnih čestica, broj 6: X = otpornost na velike količine rastaljenih metalnih čestica. 0 = označava da je svojstvo zaštite ispod minimuma razine svojstva 1 . X = navedeno svojstvo nije ispitivano ili nije prikladno za ispitivanje/korištenje. Tip A = niska osjetljivost prsta, tip B = visoka osjetljivost prsta. Zaštita se odnosi samo na dlan. Rukavice sa dva ili više nevezana sloja sveukupna razredba nije nužno odraz svojstva vanjskog sloja. Rukavice nije prikladno koristiti tamo gdje može doći do zahvaćanja ruku pokretnim dijelovima stroja. Egyes kesztyűk tartalmazhatnak olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciót okozhatnak az érzékeny személyeknél. Rukavice ne sadrže lateks. Važno! Niti jedan OZO ne može pružiti potpunu zaštitu , stoga uvijek posao/aktivnosti obavljajte sa najvećom mogućom pažnjom. Veličine: nosite samo veličinu rukavice koja vam odgovara, veličina je označena na rukavici. Uvijek isprobajte veličinu tako da stavite rukavice na ruku prije obavljanja aktivnosti. Skladištenje u originalnom pakiranju na hladnom i suhom mjestu. Oštećene rukavice ne koristiti. Održavanje: ne prati . Izjava o sukladnosti dostupna na zahtjev mailom: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **GR: Οδηγίες και πληροφορίες του Κατασκευαστή** κωδικός είδους 3210. Τύπος ΜΑΠ: Κατηγορίας ΙΙ, μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους για τους συγκολλητές. Διαθέσιμα μεγέθη: 9,10,11. Όπως αναφέρεται στο εικονόσημο Νο. 1 που ακολουθεί. Τα γάντια αυτά κατηγοριοποιούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (Μ.Α.Π.) σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό ΕU 2016/425 και συμμορφώνονται ως προς αυτόν μέσω της υπαγωγής τους στα Εναρμονισμένα Πρότυπα EN420:2003+A1:2009 (Γενικές Απαιτήσεις), EN388:2016 (Γάντια Προστασίας από Μηχανικούς Κινδύνους). Στο εικονόσημο Νο. 2 που ακολουθεί, τα επίπεδα απόδοσης για κάθε παράμετρο κυμαίνονται από 0 ως 5 (από το χαμηλότερο στο υψηλότερο) και συμβολίζονται ως εξής: 1° ψηφίο: 2 = αντοχή στη τριβή, 2° ψηφίο: 1 = αντοχή στην κοπή (κυκλική κίνηση λεπίδας), 3° ψηφίο: 2 = αντοχή στο σχίσιμο, 4° ψηφίο: 1 = αντοχή στη διάτρηση, 5° ψηφίο: X = αντοχή στην κοπή (οριζόντια κίνηση λεπίδας). Και το πρότυπο EN12477: 2001 + A1: 2005 (προστασία έναντι θερμικών κινδύνων για τους συγκολλητές). Δείτε το εικονίδιο Αρ. 3. Επίπεδα απόδοσης από 0 έως 4 (από το χαμηλότερο στο υψηλότερο): αριθμός 1: 4 = αντίσταση στην ευφλεκτότητα, αριθμός 2: 1 = αντίσταση στη θερμότητα επαφής, αριθμός 3: X = αντίσταση στη θερμότητα αγωγιμότητας, αριθμός 4: X = αντίσταση στην ακτινοβολούμενη θερμότητα, αριθμός 5: 4 = αντίσταση σε μικρές πιτσιλιές σωματιδίων τετηγμένου μετάλλου, αριθμός 6: X = αντίσταση σε μεγάλες ποσότητες σωματιδίων τηγμένου μετάλλου. Όταν το επίπεδο απόδοσης χαρακτηρίζεται ως 0, αυτό σημαίνει ότι το προϊόν δεν ικανοποιεί το ελάχιστο επίπεδο προστασίας από το συγκεκριμένο κίνδυνο. Όταν το επίπεδο απόδοσης χαρακτηρίζεται με το σύμβολο X, αυτό σημαίνει είτε ότι το προϊόν δεν έχει δοκιμαστεί ως προς τη συγκεκριμένη παράμετρο, είτε ότι η Μέθοδος Δοκιμής για τη παράμετρο αυτή δεν είναι κατάλληλη ή δεν είναι εφαρμόσιμη στο συγκεκριμένο προϊόν. Τύπος Α = ευαίσθησία χαμηλού άκρου, τύπος Β = ευαίσθησία με υψηλή άκρη. Σε περίπτωση που το γάντι αποτελείται από 2 στρώματα υλικού, η συνολική κατηγοριοποίηση του γαντιού ως προς τις αντοχές του δεν αφορά μόνο το εξωτερικό στρώμα. Τα επίπεδα απόδοσης ως προς τις διάφορες παραμέτρους αναφέρονται στην παλάμη του γαντιού. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μηχανικά μέρη. Κάποια γάντια μπορεί να περιέχουν ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα που είναι ευαίσθητα σε αυτά. Τα γάντια δεν περιέχουν κόμμι . Προσοχή: Κανένα Μέσο Ατομικής Προστασίας δεν μπορεί να παράσχει την απόλυτη προστασία! Κάθε εργασία πρέπει να εκτελείται με τη μεγαλύτερη προσοχή. Σωστή εφαρμογή: Να φοράτε μόνο το κατάλληλο για εσάς μέγεθος, το οποίο αναγράφεται πάνω στα γάντια. Πάντα να ελέγχετε την καταλληλότητα του μεγέθους δοκιμάζοντας τα γάντια πριν την έναρξη της εργασίας σας. Αποθήκευση: Να φυλάσσονται στην αρχική συσκευασία σε χώρο καλά αεριζόμενο, μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Μεγάλες φθορές στα γάντια επηρεάζουν το επίπεδο προστασίας τους και πρέπει αυτά να αντικαθίστανται. Οδηγίες φροντίδας: Να μη πλένονται. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη εφόσον ζητηθεί μέσω e-mail στο: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **LT: Gamintojo instrukcija ir informacija:** kodas 3210. Tipas AAP: apsauginės pirštines kategorija II, suvirintojų mechaninė ir terminė rizika. Galimi dydžiai:

9,10,11. Toliau piktograma nr. 1. Šios pirštines yra klasifikuojamos kaip Asmeninės Apsaugos Priemonės (AAP), remiantis Europos AAP reglamentais (EU) 2016/425 ir atitinka standartą EN420:2003+A1:2009 (bendrusius reikalavimus), EN388:2016 (pirštines apsaugančios nuo mechaninių pavojų). Toliau piktograma nr. 2; bandymų vertinimo lygis nuo 0 iki 5 (nuo mažiausio iki didžiausio): skaičius 1 : 2=atsparumas dilimui, skaičius 2: 1=atsparumas pjovimui (apskritasis), skaičius 3: 2=atsparumas plėšimui, skaičius 4: 1=atsparumas pradūrimui, skaičius 5: X=atsparumas pjovimui (linijinis). Ir standartas EN12477: 2001 + A1: 2005 (apsauga nuo suvirintojų terminės rizikos). Žiūrėti piktogramą Nr. 3. Veikimo lygiai nuo 0 iki 4 (nuo mažiausio iki didžiausio): skaičius 1: 4 = atsparumas ugniai, skaičius 2: 1 = atsparumas kontakto šilumai, skaičius 3: X = atsparumas laidumui, skaičius 4: X = atsparumas spinduliuojančiam šilumos kiekiui, skaičius 5: 4 = atsparumas mažiems išpūstams iš išlydytų metalų dalelių, skaičius 6: X = atsparumas dideliems kiekiam išlydytų metalo dalelių. Bandymo skaitmuo 0 rodo, kad individualaus pavojaus apsauga yra žemesnė nei minimali. Reikšmė X rodo, kad produktas nebuvo pateiktas bandymui arba yra netinkamas konkrečiam bandymui. Tipas A = mažas piršto jautris, tipas B = didelis pirštų jautrumas. Jei pirštines yra dviejų sluoksnių, klasifikavimas nebūtinai atspindi tik išorinio sluoksnio savybes. Apsauginių pirštinių bandymai yra atliekami delno srityje. Pirštines negali būti mėvimos esant pavojui užsikimšti veikiančiai darbo įrangai. Kai kuriose pirštinėse gali būti medžiagų, kurios gali sukelti alergines reakcijas žmonėms, kurie yra jautrūs. Pirštines neturi savo sudėtyje latekso. Pastaba! AAP nesuteikia jums visiškos apsaugos, todėl visada laikykites reikiamų atsargumo priemonių. Vartojimo instrukcija: Mūvėkite tik savo rankai tinkamą dydį, dydžiai pažymėti ant pirštines. Visada patikrinkite pirštinių dydį prieš jas užsimaunant.

Laikymas: originaliose pakuotėse gerai ventiliuojamoje, apsaugotoje nuo ekstremalios temperatūros, patalpoje. Stipriai pažeistos pirštines praranda apsaugos lygį ir jas būtina pakeisti į naujas. Priežiūros instrukcija: neskalbti. Atitikties deklaracija galima el. paštu [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com). **SK: Pokyny výrobcu a informácie platné pre štýl:** výrobok 3210. Typ OOPP: Ochranné rukavice kategórie II proti mechanickej a tepelnej riziká pre zváračov. Dostupné veľkosti: 9,10,11. Odkazujúc na piktogram č. 1 nižšie. Tieto rukavice sú klasifikované ako osobné ochranné pracovné pomôcky (OOPP) podľa európskeho predpisu OOPP (EU) 2016/425 a preukázateľne vyhovujú tomuto nariadeniu prostredníctvom harmonizovanej normy EN420: 2003 + A1: 2009 (všeobecné požiadavky), EN388: 2016 (ochranné rukavice proti mechanickej rizikám). S odkazom na piktogram č. 2; výkonové úrovne od 0 do 5 (najnižšia až najvyššia):

1. číslo: 2 = odolnosť proti oderu, 2. číslo: 1 = odolnosť voči prerezaniu (kruhový rez), 3. číslo: 2 = odolnosť proti roztrhnutiu, 4. číslo: 1 = odolnosť voči prepichnutiu, 5. číslo: X = odolnosť voči prerezaniu (lineárny rez). A norma EN12477: 2001 + A1: 2005 (ochrana pred tepelnými rizikami pre zváračov). Pozrite si ikonu č. 3. Úroveň výkonnosti od 0 do 4 (najnižšie až najvyššie): číslo 1: 4 = odolnosť voči horľavosti, číslo 2: 1 = odpor voči kontaktnému teplu, číslo 3: X = odpor voči vedeniu tepla, číslo 4: X = odolnosť voči sálavému teplu, číslo 5: 4 = odolnosť proti malým rozstrekom častíc roztaveného kovu, číslo 6: X = odolnosť voči veľkým množstvám častíc roztaveného kovu. Úroveň výkonu 0 znamená, že výrobok klesne pod minimálnu úroveň výkonu pre dané individuálne nebezpečenstvo. Výkonnosťna úroveň X znamená, že výrobok nebol podrobený skúške alebo sa skúšobná metóda javí ako nevhodná / nepoužiteľná. Typ A = nízka citlivosť na prsty, typ B = vysoká citlivosť na prsty. Celková klasifikácia nemusí nevyhnutne odrážať výkon vonkajšej vrstvy v prípade rukavic s dvoma vrstvami. Úroveň výkonu sa vzťahuje na dľaň rukavice. Rukavice sa nesmú nosiť, ak existuje riziko vtiahnutia s pohyblivými časťami strojov. Niektoré rukavice môžu obsahovať látky, ktoré môžu spôsobiť alergickú reakciu u ľudí, ktorí sú citliví na ne. Rukavice neobsahujú latex. Poznámka! že žiadne OOPP - osobné ochranné pracovné pomôcky nemôžu poskytnúť úplnú ochranu, preto vždy s najvyššou starostlivosťou vykonajte úlohu / činnosť. Veľkosť / číslo: používajte len správnu veľkosť, vyznačenú na rukavici. Vždy skontrolujte veľkosť vyskúšaním rukavice pred začatím činnosti. Skladovanie / oprava: V pôvodnom obale v dobre vetranom priestore mimo extrémnych teplôt. Silne poškodené rukavice majú vplyv na úroveň ochrany a mali by byť vymenené. Pokyny na ošetrovanie: neprať. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na požiadanie e-mailom: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **LV: Ražotāja informācija un lietošanas instrukcija,** artikuls 3210. IAL veids: II kategorijas aizsargcimdi pret mehāniskiem un termiskiem riski metinātājiem. Pieejamie izmēri: 9,10,11.

Atsaucoties uz 1. piktogrammu, kas pieejama apraksta lejasdaļā. Saskaņā ar Eiropas regulu 2016/425 (ES) šie cimdi ir klasificēti kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), un tiek apliecināts, ka tie atbilst šai regulai saskaņā ar saskaņoto standartu EN420: 2003 + A1: 2009 (vispārīgās prasības), EN388: 2016 (aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem) prasībām. Atsaucoties uz piktogrammu Nr. 2; veikspējas līmeņi no 0 līdz 5 (no zemākās uz augstāko): 1. numurs: 2 = izturība pret nodilumu, 2. numurs: 1 = sagriešanas pretestība (apļveida griezumam), 3. numurs: 2 = pretestība plīsumiem, 4. numurs: 1 = caurduršanas pretestība, 5. numurs: X = griezumuma pretestība (lineāra). Un standarts EN12477: 2001 + A1: 2005 (aizsardzība pret metinātāju termisko risku). Skatīt ikonu Nr. 3. Veikspējas līmeņi no 0 līdz 4 (viszemākais līdz augstākajam): 1. numurs: 4 = izturība pret uzliesmojamību, 2. numurs: 1 = izturība pret saskarsmes siltumu, 3. numurs: X = izturība pret vadīšanas siltumu, 4. numurs: X = izturīgums pret siltuma starojumu, numurs 5: 4 = izturīgums pret mazu izkausētu metālu daļiņu šļakatām, numurs 6: X = izturīgu pret lielu daudzumu izkausētu metālu daļiņu izturība. Veikspējas līmenis 0 norāda, ka produkta aizsardzības spējas ir zem minimālā noteiktā individuālā apdraudējuma veikspējas līmeņa. X veikspējas līmenis norāda, ka produkts nav ticis testēts, vai arī, ka testa metode nav piemērojama/attiecināma konkrētajam IAL. Tips A = zemas pirkstu jutība, B tips = liela pirkstu jutība.

Vispārējā klasifikācija ne vienmēr atspoguļo dziļākā slāņa sniegumu, ja cimdu konstrukcija ir no divu vai vairāku slāņu materiāla. Veikspējas līmenis attiecas uz cimdu delnas daļu. Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv risks saskarei ar kustīgām vai rotējošām mehānismu vai mašīnu daļām. Daži cimdi var saturēt vielas, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas cilvēkiem, kas ir jutīgi pret tiem. Cimdi nesatur lateksu. Piezīme! neviens IAL nevar nodrošināt pilnīgu tā lietotāja aizsardzību, tādēļ vienmēr vispirms veiciet iespējamo risku novērtējumu ar vislielāko rūpību, pirms uzsākat darbu veikšanu. Pareizā izmēru noteikšana: izvēlaties visatbilstošāko izmēru (izmērs norādīts marķējumā uz cimda). Vienmēr pārbaudiet izmēra atbilstību, uzvelkot cimdu pirms sākat savu darbību. Uzglabāšana: oriģinālajā iepakojumā labi vēdināmā vietā, izvairoties no krasām temperatūras svārstībām. Stipri bojātu cimdu aizsardzības līmenis tiek uzskatīts par nepietiekamu un tie ir jānomaina. Aprūpes instrukcijas: nav paredzēti mazgāšanai. Atbilstības deklarācija ir pieejama pēc pieprasījuma pa e-pastu: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**MA, TN, DZ:** نوع 3210 مقالة، القطن من معصم / ظهر مع جلد قفاز: النمط على تنطبق التي المصنعة الشركة علومات نوم إرشادات مقاومة: للمعلمات اختبار هاتم التي الميكانيكية المخاطر ضد الثاني التصنيف الواقية القفازات: الشخصية الوقائية معدات تصنيف يتم. أدناه 1 رقم التوضيحي الرسم إلى الإشارة 11,10,9: المتوفرة الأحجام و الثقوب، التمزق مقاومة، القطع، التآكل الأوروبية الشخصية الوقائية معدات تنظيم قبل من (PPE) الشخصية معدات الوقاية أنها على القفازات هذه

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

EN388: 2016 و (العامية المتطلبات) EN420: 2003 + A1: 2009 المنسق المعيار خلال من اللائحة لهذه تمتثل أنها تبيين وقد (EU) 2016/425 مقاومة = 2: الثالث الرقم، (الجولة) القطع مقاومة = 1: الثاني الرقم، التآكل مقاومة = 2. (الميكانيكية المخاطر ضد واقية قفازات) الأدنى الحد من أقل المنتج أن إلى يشير 0 الأداء مستوى. (خطية) القطع مقاومة = X: 5 الشكل، الثقوب مقاومة = 1: 4 الشكل، التمزق الاختبار طريقة أن أو الاختبار إلى المنتج تقديم عدم إلى X الأداء مستوى يشير. المحددة الفردية للمخاطر الأداء لمستوى

التصنيف يعكس لا . للتطبيق قابلية / مناسبة غير الاختبار طريقة أن يبدو أو لا للتطبيق قابلية / مناسبة غير تبدو  
عدم يجب. القفاز راحة إلى الأداء مستوى يشير. الطبقتين ذات القفازات حالة في الخارجية الطبقة أداء بالضرورة الإجمالي  
تسبب قدمواد على القفازات بعض تحتوي قد. الألات من أجزاء نقل طريق عن التورط خطر هناك يكون عندما القفازات ارتداء  
الشخصية الحماية معدات يوجد لا أنه ملحوظة. اللاتكس مادة على القفازات تحتوي لا. لهم الحساسين الأشخاص لدى حساسية  
الحجم ارتداء فقط: التحجيم / الملاءمة. رعاية بأعلى النشاط / المهمة تنفيذ دائماً لذلك، الكاملة الحماية توفر أن يمكن  
في: الإصلاح / التخزين. نشاطك بدء قبل القفاز وضع طريق عن الحجم من دائماً تحقق. القفازات على ملحوظ، الصحيح  
على كبير بشكل المتضررة القفازات تؤثر سوف. الحرارة درجات أقصى عن بعيداً التهوية جيدة منطقة في الأصلية العبوة  
الإلكتروني البريد طريق عن المتاحة المطابقة إعلان. تغسل لا: العناية تعليمات. استبدالها ويجب الحماية مستوى

[info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**BG: Инструкции и информация за производителя, приложими за стила:** изделие № 3210. Тип ЛПС: защитна ръкавица категория II срещу механични и топлинни рискове за заварчици. Налични размери: 9,10,11. Позовавайки се на пиктограма № 1 по-долу, Тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства (ЛПС) от Европейския регламент съгласно стандарт EN420: 2003 + A1: 2009 (общи изисквания), EN388: 2016 (предпазни ръкавици срещу механични рискове). Позовавайки се на пиктограма № 2 по-долу; (от най-ниско до най-високо): 1-во число: 2 = устойчивост на абразия, 2-ро число: 1 = устойчивост на нарязване (кръгло). 3 число: 2= устойчивост на разкъсване, 4 число: 1=устойчивост на пробиване, 5 число: X = устойчивост на нарязване (линейно). И стандарт EN12477: 2001 + A1: 2005 (защита срещу топлинни рискове за заварчици). Вижте икона на иконата 3. Нива на ефективност от 0 до 4 (от най-ниската до най-високата): брой 1: 4 = устойчивост на запалимост, номер 2: 1 = устойчивост на контактна топлина, номер 3: X = устойчивост на проводимост на топлина, номер 4: X = устойчивост на лъчиста топлина, номер 5: 4 = устойчивост на малки пръски от разтопени метални частици, номер 6: X = устойчивост на големи количества частици разтопен метал. Ниво 0 показва, че продуктът е под минималното ниво на защита за дадената индивидуална опасност. Нивото X показва, че продуктът не е бил подложен на изпитване или че методът за изпитване не е подходящ/приложим. Тип A = чувствителност с нисък пръст, Тип B = висока чувствителност на пръста. Общата класификация не се отнася за характеристиката на най-външния слой при ръкавици с два слоя. Нивото на характеристика се отнася до дланта на ръкавицата. Ръкавиците не трябва да се носят, когато има риск от заплитане от движещи се части на машини. Някои ръкавици могат да съдържат вещества, които могат да причинят алергична реакция при хора, които са чувствителни към нея. Ръкавиците не съдържат латекс. Забележка! че никакво ЛПС не може да осигури пълна защита, така че винаги да изпълнявате задачата / дейността с най-голямо внимание. Поставете / оразмеряване: носете само правилния размер, маркиран върху ръкавицата. Винаги проверявайте размера, като поставите ръкавицата преди да започнете дейността си. Съхранение / ремонт: В оригиналната опаковка в добре проветриво място, далече от крайни температури. Силно повредените ръкавици ще доведат до намаляване нивото на защита и трябва да бъдат заменени. Инструкции за поддръжка: не се пере. Декларация за съответствие, моля, изискайте на електронна поща:

[info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **UA: Інструкція та інформація від виробника** артикул 3210. Тип ЗІС: захисні рукавички Категорії II від механічні та теплові ризики для зварювальників. Наявні розміри: 9,10,11. Посилаючись на піктограму № 1 далі. Ці рукавички класифікуються як Засоби Індивідуального Захисту (ЗІС) згідно з Європейським регулюванням ЗІС (ЄС) 2016/425 та має бути зображений у відповідності до цього регулювання через гармонізований стандарт EN 420:2013+A1:2009 (загальні вимоги), EN388:2016 (захисні рукавички від механічних ушкоджень). Посилаючись на піктограму №2 далі; ступінь захисту від 0 до 5 (від найнижчого до найвищого): 1-й номер: 2 = опір до стирання, 2-й номер: 1=опір різанню (круговий), 3-й номер: 2= опір розриванню, 4-й номер: 1= опір до проколу, 5-й номер: X=опір до різання (лінійний). І стандарт EN12477: 2001 + A1: 2005 (захист від теплових ризиків для зварювачів). Див. Іконку № 3. Рівні продуктивності від 0 до 4 (від найнижчого до найвищого): номер 1: 4 = стійкість до горючості, номер 2: 1 = стійкість до контактного тепла, номер 3: X = стійкість до теплопровідності, номер 4: X = стійкість до випромінюючого тепла, номер 5: 4 = стійкість до малих бризок частинок розплавленого металу;

номер 6: X = стійкість до великих кількостей частинок розплавленого металу. Ступінь захисту 0 вказує, що це продукт не пройшов найнижчий ступінь випробування, які стосуються цього індивідуального ризику. Ступінь захисту X вказує, що цей продукт не був наданий для тесту або метод тестування виявився не відповідним/або не може бути застосованим. Тип A = чутливість до кінчиків пальців, тип B = висока чутливість пальця. В цілому класифікація не обов'язково відображає ступінь захисту зовнішнього шару, у випадку, коли рукавички є двошаровими. Ступінь захисту відноситься до області долони рукавичок. Рукавички не повинні одягатися коли є ризик затягування у рухомі частини механізмів. Деякі рукавички можуть містити речовини, які можуть викликати алергічні реакції у людей, які чутливі до них. Рукавички не містять латексу. Примітка! ЗІС не може забезпечити повного захисту, таким чином треба завжди виконувати завдання/діяльність з великою уважністю.

Пристосування/розмір: слід вдягати тільки належний розмір, який позначений на рукавичці. Завжди перевіряйте розмір шляхом вдягання рукавички перед початком діяльності. Зберігання/лагодження: В оригінальному пакуванні в добре провітрюваних приміщеннях, подалі від екстремальних температур. Сильно пошкоджені рукавички вплинуть на ступінь захисту і мають бути замінені. Інструкція з огляду: не прати. Декларация про відповідність доступна за запитом електронною поштою: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **TR: Üreticinin yönergesi ve kullanım bilgisi** article 3210. KKD tipi: Mekanik risklere karşı koruma sağlayan kategori 2 eldiven Kaynakçılar için mekanik ve termal riskler. Mevcut bedenler: 9,10,11. Aşağıdaki Piktogram No. 1'e bakınız. Bu eldivenler AB(EU) KKD Regülasyonu 2016/425 altında kişisel korunma donanımı olarak sınıflandırılmıştır ve bu regülasyona uygunluğu harmonize edilmiş EN420:2003+A1:2009(genel gereklilikler), EN388:2016(mekanik risklere karşı koruma eldivenleri) standartlarına uygunluğu ile gösterilmiştir. Aşağıdaki Piktogram No. 2'e bakınız. Performans seviyeleri 0'dan 5'e(en azdan en çoğa doğru): 1. sayı: 2=aşınma direnci, 2. sayı: 1=kesilme direnci(çembersel), 3. sayı: 2=yırtılma direnci, 4. sayı: 1=delinme direnci, 5. sayı: X=kesilme direnci(doğrusal). Ve EN12477: 2001 + A1: 2005 standardı (kaynakçılar için termal risklere karşı koruma). Bkz. Simge No. 3. 0 ila 4 (en düşükten en yükseğe) performans seviyeleri: 1 numara: 4 = yanıcılığa karşı direnç, sayı 2: 1 = temas ısısına karşı direnç, sayı 3: X = iletim ısısına karşı direnç, sayı 4: X = radyan ısıya karşı direnç, sayı 5: 4 = erimiş metal parçacıkların küçük sıçramalarına direnç, 6: X = büyük miktarlarda erimiş metal partiküllerine direnç. Performans seviyesi 0, ürünün belirtilen tekil risk için, asgari performans seviyesinin altına düştüğünü gösterir. Performans seviyesi X ise test için gönderilmediğini veya bu test metodunun uygun/uygulanabilir olmadığını gösterir. Tip A = düşük parmak ucu hassasiyeti, Tip B = yüksek parmak ucu hassasiyeti. Genel sınıflandırma, iki katmanlı eldivenlerde, en dış katmanın performansını gösterecek diye bir şart yoktur. Performans seviyesi eldivenin aya kısmına aittir. Eldivenler makinelerin hareketli parçalarına



takilma riski oludugunda kullanimatalid. Bazi eldivenler, hassas kishilerde alerjik reaksiyona neden olabilecek maddeler icerebilir. Eldivenler latex icermez. Dikkat: Hiçbir kişisel korunma donanimini olasi bütün risklere karşı eksiksiz bir koruma saglamaz, bundan dolayi iş/görevi en üst seviyede dikkat ve itina ile gerçeklestiriniz. Giyim/beden seçimi: Sadece doğru bedendeki eldivenleri giyiniz, eldiven üzerinde işaretilidir. Her zaman işe başlamadan önce eldiveni takarak bedeni kontrol ediniz. Saklama/tamirat: Orijinal paketinde, iyi havalandirilmis alanda, asiri sicakliklardan uzak saklayiniz. Ağır hasarlı eldivenler koruma etkilerini kaybederler ve yenisi ile deęistirilmelidir. Bakım yönergesi: Yikamayiniz. Uygunluk Belgesi eposta ile talep üzerine gönderilir: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **EE: Kaitsekinnaste kasutusjuhend:** artikkel 3210. PPE tüüp: kaitsekindad, II kategooria keevitajate mehaaniliste ja termiliste ohtude vastu. Saadaval suurused: 9,10,11. Viidates piktogrammile nr. 1 vt. allpool. Need kaitsekindad on klassifitseeritud kui isikukaitsevahendid Euroopa Liidu (EL) PPE määruse 2016/425 järgi ja vastavad standardite nõuetele EN420: 2003+A1:2009 (üldnõuded), EN388: 2016 (mehaaniliste ohtude eest kaitse kindad). Viidates piktogrammile nr. vt. 2 allpool; testitulemused 0 kuni 5 (madalamaist kõrgemani): 1. number: 2=kulumiskindlus, 2. number: 1= löikekindlus (ümar tera), 3. number: 2= rebimiskindlus, 4. number: 1= torkekindlus, 5. number: X=löikekindlus (sirge tera). Ja standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (kaitse keevitajate termiliste ohtude eest). Vaata ikooni nr 3. Toimivuse tase 0 kuni 4 (madalaim ja kõrgeim): number 1: 4 = tuleohtlikkuse vastupidavus, number 2: 1 = kontakti kuumusest tingitud vastupidavus, number 3: X = soojusjuhtivus, number 4: X = kiirgussoojuse vastupidavus, number 5: 4 = väsinud metallosakeste väikeste pritsmete vastupidavus, number 6: X = vastupidavus suure koguses sulanud metallosakesi. Toimivustase 0 näitab, et kinnas ei vasta selle ohu osas standardi minimum tasemele. Toimivustase X näitab, et kinnast ei ole katsetatud või standardi katsemeetod ei sobi antud kinda konstruktsiooni või materjali puhul. Tüüp A = madala sõrmejälgedele tundlikkus, tüüp B = suur sõrmeotsa tundlikkus. Kahe või enama kihiga kinnastel ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset. Kaitsetasemed saavutatakse peopesal. Kindaid ei tohi kasutada, kui mehaanilised ohud seonduvad tööga, mis hõlmab seadmete liikuvaid osi. Mõned kindad võivad sisaldada aineid, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone inimestel, kes on tundlikud neid. Kindad ei sisalda lateksit. Hoiatus! Ükski isikukaitsevahend ei kaitse kõikide ohtude eest. Töötaja peab olema tööd tehes hoolikas ja äärmiselt ettevaatlik. Sobivus ja suurus: Kindad peavad olema õige suurusega, mugavad ja sobima kätte. Kinnastel peab olema suuruse markeering. Hoiutingimused: Hoida kindad originaalpakendis hästi ventileeritud kohas, kaitsta ekstreemtemperatuuride eest. Tugevalt kahjustatud kindad mõjutavad kaitsetaset ning neid tuleb välja vahetada. Pesemisjuhend: Mitte pesta. Toote vastavusdeklaratsioon saadaval e-posti teel: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

### **IS: Leiðbeiningar og upplýsingar framleiðanda:**

flik 3210. Gerð PPE: hlífðarhanskar, flokkur II gegn vélrænni og hitauppstreymsíhættu fyrir suðuefnum.

Fáanlegar stærðir: 9,10,11. Sjá skýringarmynd 1 hér fyrir neðan. Þessir hanskar eru flokkaðir sem persónuhlífar (PPE) samkvæmt reglugerð Evrópusambandsins 2016/425 um persónuhlífar og sýnt hefur verið fram á að farið sé eftir þeirri reglugerð með samhæðum staðli EN420:2003+A1:2009 (almennar kröfur), EN388:2016 (hlífðarhanskar gagnvart hættu af völdum véla). Sjá skýringarmynd 2 hér fyrir neðan, frammistöðustig frá 0 til 5 (frá því lægsta til þess hæsta): 1. tala: 2 = slitstyrkur, 2. tala: 1 = viðnám gegn skurði (hringlaga), 3. tala: 2 = rifþol, 4. tala: 1 = stunguþol, 5. tala: X = viðnám gegn skurði (stríklaga). Og staðalinn EN12477: 2001 + A1: 2005 (vernd gegn hitauppstreymi vegna suðu). Sjá tákn nr. 3. Flutningur frá 0 til 4 (lægst á hæsta): númer 1: 4 = ónæmi fyrir eldfimi, númer 2: 1 = viðnám gegn hita, númer 3: X = ónæmi gegn leiðni hita, númer 4: X = viðnám gegn geislandi hita, númer 5: 4 = ónæmi fyrir litlum skvettum bráðna málmagna, númer 6: X = mótspyrna gegn miklu magni af bráðnum málmaglösum. Frammistöðustig 0 merkir að varan falli fyrir neðan lágmarksframmistöðustig fyrir gefna hættu. Frammistöðustig X merkir að varan hafi ekki farið í gegnum prófun eða að prófunaraðferð virðist ekki vera hentug/nothæf. Tegund A = næmi í fingurgómum, gerð B = hár fingur í næmi. Flokkunin þarf ekki endilega að endurspeglar frammistöðu ytra lagsins í tilviki hanska með tvö lög. Frammistöðustig gildir um lófa hanskans. Hanska verður að nota þegar hætta er á flækjast í hreyfanlegum hlutum véla. Sumir hanskar geta innihaldið efni sem geta valdið ofnæmisviðbrögðum hjá fólki sem er viðkvæm fyrir því. Hanskarnir innihalda ekki latex. Athugið! Engin persónuhlíf veitir fulla vörn, svo alltaf skal sinna verkefnum/athöfnum með ýrtruðu trú. Mátun/stærðir: Notið einungis rétta stærð, merkt á hanskanum. Athugið alltaf stærðina með því að mæta hanskan áður en hafist er handa. Geymsla/viðgerð: Í upprunalegum umbúðum á vel loftræstum stað fjarri öfgakenndu hitastigi. Miklar skemmdir á hönskum hafa áhrif á hve mikla vernd þeir veita og skipta ætti þeim út. Umhirða: Þvoið ekki.

Samræmisýfirlýsing fáanleg með beiðni á netfangið: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **IT: Istruzioni del produttore e informazioni** articolo: 3210. Tipo DPI: quanto protettivo, categoria II contro rischi meccanici e termici per i saldatori. Disponibile nelle taglie: 9,10,11. Vedi l'icona n. 1. Questo prodotto è classificato come Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) secondo il Regolamento Europeo (UE) 2016/425 e può essere dimostrato in conformità con tutti i requisiti applicabili della normativa di armonizzazione tramite le norme EN420: 2003 + A1: 2009 (standard generale), EN 388: 2016 (protezione contro i rischi meccanici). Vedi l'icona n. 2. Livelli di prestazione da 0 a 5 (dal più basso al più alto): 1° numero 2 = resistenza all'abrasione, 2 numero 1 = resistenza al taglio (circolare), 3 numero 2 = resistenza allo strappo, 4 numero 1 = resistenza alla perforazione, 5 numero X = resistenza al taglio (lineare). E lo standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (protezione contro i rischi termici per i saldatori). Vedi l'icona n. 3. Livelli di prestazione da 0 a 4 (dal più basso al più alto): numero 1: 4 = resistenza all'infiammabilità, numero 2: 1 = resistenza al calore di contatto, numero 3: X = resistenza al calore di conduzione, numero 4: X = resistenza al calore radiante, numero 5: 4 = resistenza a piccoli spruzzi di particelle di metallo fuso, numero 6: X = resistenza a grandi quantità di particelle di metallo fuso. Il livello di prestazione 0 indica che il prodotto scende al di sotto del livello minimo per quel componente specifico. Il livello di prestazione X indica che il prodotto non è stato testato per questa parte o che il test per questa parte non è rilevante. Tipo A = sensibilità del polpastrello bassa, tipo B = alta sensibilità del polpastrello. Le prestazioni non si applicano esclusivamente allo strato esterno se il guanto è costituito da due o più strati. Le prestazioni si riferiscono al palmo del guanto. I guanti non devono essere indossati se c'è il rischio di rimanere intrappolati in parti della macchina in movimento. Alcuni guanti possono contenere sostanze che possono causare una reazione allergica in persone sensibili. I guanti non contengono lattice. Attenzione! Dal momento che nessun DPI può offrire all'utente una protezione completa, è necessaria la massima cautela nello svolgimento di un'attività in qualsiasi momento. Taglia / vestibilità: indossare solo la taglia giusta. Questa è indicata sul guanto. Controllare sempre la taglia indossando i guanti prima di iniziare un'attività. Conservazione: conservare nella confezione originale in un posto ben ventilato, fresco e asciutto. I guanti gravemente danneggiati possono perdere il loro effetto protettivo e devono essere sostituiti. Manutenzione: non lavare. La dichiarazione di conformità può essere richiesta tramite posta elettronica: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **FI: Valmistajan ohjeet ja tiedot** hitsauskäsiineelle, tuote: 3210. PPE-tyyppi: suojakäsine, kategoria II hitsaajille tarkoitettuja mekaanisia ja termisiä riskejä vastaan. Saatavana koot: 9,10,11. Katso kuva 1. Tuote on EU-asetuksen (EU) 2016/425 mukainen henkilönsuojain (PPE), ja se täyttää kaikki yhdenmukaistamislainsäädännön soveltuvat vaatimukset standardien EN420:2003+A1:2009 (yleisstandardi), EN388:2016 (suoja mekaanisia vaaroja vastaan) mukaisesti. Katso kuva 2. Suojaustasot 0–5 (matalimmasta korkeimpaan): 1. numero 2 = hankauslujuus, 2.

numero 1 = viillonkestävyyks (pyöreällä leikkausterällä), 3. numero 2 = repäisylujuus, 4. numero 1 = pistonkestävyyks, 5. numero X = viillonkestävyyks (suoralla leikkausterällä). Ja standardi EN12477: 2001 + A1: 2005 (suojaus hitsauskohtaisia lämpöhaittoja vastaan). Katso kuvaketta nro. 3. Suorituskyky 0-4 (alin ja korkein): numero 1: 4 = syttyvyys, numero 2: 1 = vastustuskyky lämpöä vastaan, numero 3: X = johtavan lämmönkestävyyks, numero 4: X = säteilylämmönkestävyyks, numero 5: 4 = vastustus pienen sulan metallihiukkasten roiskeille, numero 6: X = vastustus suuria määriä sulaa metallihiukkasia. Suojaustaso 0 ilmaisee, että tuotteen suorituskyky on kyseisellä osa-alueella minimitason alapuolella. Suojaustaso X ilmaisee, että tuotetta ei ole testattu tällä osa-alueella tai että testiä ei voida soveltaa tällä osa-alueella. Tyyppi A = matala sormenpään herkkyys, tyyppi B = korkean sormenpään herkkyys. Suojaustasot eivät välttämättä päde yksin uloimpaan kerrokseen, jos käsine koostuu kahdesta tai useammasta kerroksesta. Suojaustasot viittaavat käsineen kämmenpuoleen. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että ne tarttuvat kiinni koneiden liikkuviin osiin. Jotkin käsineet saattavat sisältää aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita niille yliherkillä ihmisillä. Käsineet eivät sisällä lateksia. Huom! Koska mikään henkilönsuojain ei voi taata käyttäjälle täydellistä suojaa, töiden suorittamisessa on aina noudatettava äärimmäistä varovaisuutta. Koko/sopivuus: Käytä vain oikean kokoisia käsineitä. Koko on merkitty käsineeseen. Tarkasta koko sovittamalla käsineitä aina ennen työn aloittamista. Säilytys: Alkuperäisessä pakkauksessa, hyvin ilmastoidussa, viileässä, kuivassa tilassa. Vahingoittuneet käsineet voivat menettää suojaavat ominaisuutensa ja ne on vaihdettava uusiin. Hoito: Ei saa pestä. Yhdenmukaisuusvakuutuksen saa pyynnöstä sähköpostitse: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **HU: Gyártó használati útmutatója és információk** árucikk száma: 3210. PPE típusa: védőkesztyű, II. Kategória a hegesztők mechanikai és termikus kockázatai ellen. A következő méretekben kapható: 9,10,11. Ld. az 1. ábrát. A termék a 2016/425 EK bizottsági rendelet szerinti egyéni védőfelszerelésnek minősül, és az EN420:2003+A1:2009 (általános normák), valamint az EN388:2016 (mechanikai kockázatok elleni védelem) szabvány szerint megfelel minden vonatkozó előírásnak. Ld. az 2. ábrát. A termék teljesítménye 0-tól 5-ig osztályozva (a legalacsonyabbtól a legmagasabb szintig): 1. érték 2=dörzsölés elleni védelem, 2. érték: 1=(körkörös) vágás elleni védelem, 3. érték 2=szakítási ellenállás 4. érték 1=átlyukadás elleni védelem, 5. érték X=(lineáris) vágás elleni védelem. És az EN12477: 2001 + A1: 2005 szabvány (hegesztők hőérzékenység elleni védelme). Lásd ikon No. 3. Teljesítményszint 0-tól 4-ig (legalacsonyabbtól a legmagasabbig): 1. szám: 4 = tűzveszélyesség, 2. szám: 1 = ellenállás hővel szemben, 3. szám: X = vezetési hő ellenállása, 4. szám: X = ellenáll a sugárzó hőnek, 5. szám: 4 = ellenáll az olvadt fémrészecskék kis fröccsenéseinek, 6. szám: X = nagy mennyiségű olvadt fémrészecskékkel szembeni ellenállás. A 0 teljesítményérték azt jelzi, hogy a termék abban a bizonyos kategóriában nem érte el a minimális szintet. Az X teljesítményérték azt jelzi, hogy a terméket abban a kategóriában nem tesztelték, vagy abban a kategóriában a teszt nem alkalmazható. A típus = alacsony ujjhegyérzékenység, B típus = magas ujjhegyérzékenység. A teljesítmény nem feltétlenül vonatkoztatható közvetlenül a legkülső rétegre, amennyiben a kesztyű kettő vagy több rétegből készült. A teljesítményszint a kesztyű tenyer felőli oldalára vonatkozik. A kesztyűt ne használja, ha fennáll az esélye, hogy az mozgó alkatrészek közé beakadhat. Egyes kesztyűk olyan anyagokat tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciót válthatnak ki azokra érzékeny személyeknél. A kesztyű nem tartalmaz latexet. Figyelmeztetés! Semmilyen egyéni védőeszköz nem biztosíthat teljes védelmet, így mindig a lehető legóvatosabban járjon el tevékenységei végzése közben. Méret: kizárólag a megfelelő méretet viselje. A méret a kesztyűn fel van tüntetve. Mindig ellenőrizze a kesztyű méretét úgy, hogy a tevékenység megkezdése előtt felpróbálja. Tárolás: eredeti csomagolásban, jól szellőztetett, hűvös, száraz helyiségben tárolandó. Súlyosan sérült kesztyűk elveszthetik védő képességüket, így azokat ki kell cserélni. Kezelés: nem mosható. Megfelelőségi nyilatkozat e-mailben a következő címről kérhető: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **DK: Fabrikantens instruktion og information** artikel: 3210. Type PPE: beskyttelseshandske, kategori II mod mekaniske og termiske risici for svejsere. Fås i størrelserne: 9,10,11. Se piktogram No. 1. Dette produkt er klassificeret som et personligt værnemiddel (PPE) i henhold til EU-forordning (EU) 2016/425 og er i overensstemmelse med alle gældende krav i harmoniseringslovgivningen og påvises via standarderne EN420:2003+A1:2009 (generel standard), EN388:2016 (beskyttelse mod mekaniske risici). Se piktogram No. 2. Ydeevner fra 0 t.o.m. 5 (laveste t.o.m. højeste): 1° nummer 2=slidstyrke, 2° nummer 1=skæremodstand (cirkulær), 3° nummer 2=rivstyrke, 4° nummer 1=punktering, 5° nummer X=skærefasthed (lineær). Og standarden EN12477: 2001 + A1: 2005 (beskyttelse mod termiske risici for svejsere). Se ikon nr. 3. Ydeevne niveauer fra 0 til 4 (laveste til højeste): nummer 1: 4 = modstandsdygtighed over for antændelighed, nummer 2: 1 = modstand mod kontaktvarme, nummer 3: X = modstand mod ledningsvarme, nummer 4: X = modstand mod strålingsvarme, nummer 5: 4 = modstand mod små stænk af smeltede metalpartikler, nummer 6: X = modstand over for store mængder smeltede metalpartikler. Ydeevne 0 angiver at produktet ligger under den minimale score på dette specifikke område. Ydeevne X angiver at produktet ikke er testet på dette område eller at testen ikke kan anvendes på dette område. Type A = Lav fingerspidsfølsomhed, Type B = Høj fingerspidsfølsomhed. Ydeevnen er ikke nødvendigvis kun gældende for det yderste lag, hvis handsken består af to eller flere lag. Ydeevnen vedrører handskens håndflade. Der må ikke bæres handsker, hvis der er risiko for at blive fanget i bevægende maskindele. Nogle handsker indeholder muligvis stoffer, der kan forårsage en allergisk reaktion hos personer, der er følsomme over for det. Handskerne indeholder ikke latex. Pas på! Da intet PPE kan tilbyde brugeren fuldstændig beskyttelse, skal der altid udvises ekstrem forsigtighed ved udførelse af en aktivitet. Størrelse/pasform: Brug kun den rigtige størrelse. Størrelsen er angivet på handsken. Kontrollér altid størrelsen ved at prøve handskerne før du går i gang med en aktivitet. Opbevaring: Opbevares i originalemballagen på et godt ventileret, køligt og tørt sted. Alvorligt beskadigede handsker kan miste deres beskyttende virkning og skal udskiftes. Vedligeholdelse: Må ikke vaskes. Overensstemmelseserklæring kan rekvireres via e-mail: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com) **ES: Instrucciones del fabricante e información** artículo: 3210. Tipo de EPI: guante de protección, categoría II contra riesgos mecánicos y térmicos para soldadores. Disponible en las tallas: 9,10,11. Par ello, consulte el pictograma n.º 1. Este producto ha sido clasificado como equipo de protección individual (EPI) de conformidad con el Reglamento Europeo (UE) 2016/425 y cumple de forma demostrable con todos los requisitos aplicables de la legislación de armonización según las normativas EN420:2003+A1:2009 (normativa general), EN388:2016 (protección contra riesgos mecánicos). Para ello, consulte el pictograma n.º 2. Niveles de rendimiento de 0 a 5 (de menor a mayor): 1º número 2=resistencia a la abrasión, 2º número 1=resistencia a los cortes (circular), 3º número 2=resistencia a la tracción, 4º número 1=resistencia a la perforación, 5º número X=resistencia a los cortes (lineal). Y la norma EN12477: 2001 + A1: 2005 (protección contra riesgos térmicos para soldadores). Ver icono No. 3. Niveles de rendimiento de 0 a 4 (de menor a mayor): número 1: 4 = resistencia a la inflamabilidad, número 2: 1 = resistencia al calor de contacto, número 3: X = resistencia al calor de conducción, número 4: X = resistencia al calor radiante, número 5: 4 = resistencia a pequeñas salpicaduras de partículas de metal fundido, número 6: X = resistencia a grandes cantidades de partículas de metal fundido. Un nivel de rendimiento 0 indica que el producto se encuentra por debajo de la puntuación mínima para ese componente específico. Un nivel de rendimiento X indica que esa parte del producto no ha sido probada o que la prueba no es aplicable para dicha parte. Tipo A = sensibilidad baja de la punta del dedo, Tipo B = sensibilidad alta de la punta del dedo. El rendimiento no se aplica necesariamente solo a la capa exterior si el guante consta de dos o más capas. El rendimiento hace referencia a la palma del



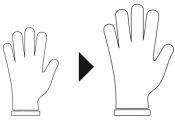

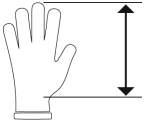
guante. Los guantes no deben usarse si existe el riesgo de quedarse atrapado en las partes móviles de la máquina. Es posible que algunos guantes contengan sustancias que puedan causar una reacción alérgica en personas que sean sensibles a estas. Los guantes no contienen látex. ¡Preste atención! dado que ningún EPI puede ofrecer una protección completa al usuario, durante la realización de una actividad se requiere extrema precaución en todo momento. Talla/medida: utilice únicamente una talla correcta. La talla está indicada en el guante. Compruebe siempre la talla probándose los guantes antes de comenzar una actividad. Almacenamiento: almacenar en su embalaje original en un lugar bien ventilado, fresco y seco. Los guantes con daños considerables pueden perder su efecto protector y deben ser reemplazados. Mantenimiento: no lavar. Puede solicitar la certificación de conformidad por correo electrónico: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**PL: Instrukcja i informacja od producenta** artykuł: 3210. Rodzaj ŚOI: rękawica ochronna, kategoria II, przeciw zagrożeniom mechanicznym i cieplnym dla spawaczy. Dostępne rozmiary: 9,10,11. Por. w związku z tym piktogram o numerze: 1. Produkt niniejszy ujęty jest w klasie Indywidualnych Środków Ochrony (IŚO) zgodnie z Rozporządzeniem Europejskim (UE) 2016/425 i zgodny jest ze wszystkimi obowiązującymi wymaganiami zharmonizowanego prawodawstwa w postaci norm EN420:2003+A1:2009 (normy ogólne), EN388:2016 (ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi). Por. w związku z tym piktogram o numerze: 2. Poziom skuteczności ochrony od 0 do 5 (od najniższego do najwyższego): 1. numer 2 = odporność na przetarcie, 2. numer 1 = odporność na przecięcie (wirujące ostrze), 3. numer 2 = odporne na rozdarcie, 4. numer 1 = odporne na przekłucie, 5. numer X = odporne na przecięcie (liniowe). I norma EN12477: 2001 + A1: 2005 (ochrona przed zagrożeniami termicznymi dla spawaczy). Zobacz ikonę nr 3. Poziomy wydajności od 0 do 4 (od najniższej do najwyższej): liczba 1: 4 = odporność na łatwopalność, liczba 2: 1 = odporność na ciepło kontaktowe, liczba 3: X = odporność na ciepło przewodzenia, liczba 4: X = odporność na ciepło promieniowania, liczba 5: 4 = odporność na małe rozpryski stopionych metalowych cząstek, liczba 6: X = odporność na duże ilości roztopionego metalu. Poziom skuteczności 0 oznacza, że produkt w danym parametrze nie spełnia minimalnych wymagań. Poziom skuteczności X oznacza, że pod względem tego parametru produkt nie został przetestowany lub, że test w zakresie tego parametru nie znajduje zastosowania. Typ A = mała czułość opuszki palca, Typ B = duża czułość opuszki palca. Skuteczności nie można odnosić wyłącznie do warstwy zewnętrznej, jeżeli rękawice zbudowane są z dwóch lub większej ilości warstw. Skuteczność rękawicy dotyczy dłoni. Rękawice nie mogą być noszone, jeżeli występuje zagrożenie wplątania w poruszające się części maszyny. Niektóre rękawice mogą zawierać substancje, które mogą wywołać reakcję alergiczną u osób wrażliwych na nie. Rękawice nie zawierają lateksu. Uwaga! Żaden indywidualny środek ochrony nie gwarantuje użytkownikowi pełnej ochrony, zawsze wykonując jakieś działania należy zachować dużą ostrożność. Rozmiar/kształt: nosić należy wyłącznie odpowiedni rozmiar. Rozmiar zaznaczony jest na rękawicy. Przed przystąpieniem do wykonywania pracy zawsze należy sprawdzić rozmiar, przymierzając rękawicę. Przechowywanie: w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym dobrze wentylowanym i suchym pomieszczeniu. Silnie zniszczone rękawice, mogą utracić walory ochronne i winny zostać wymienione. Konserwacja: nie prac. O deklarację zgodności można zwrócić się na adres: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**SE: Anvisningar och information för produkten från tillverkaren:** artikel: 3210. Typ av skyddsutrustning: skyddshandske, kategori II mot mekaniska och termiska risker för svetsare. Tillgänglig i storlekar: 9,10,11. Vänligen se bild nr 1. Produkten klassificeras som personskydd (Personal Protective Equipment, PPE) av den europeiska förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller kraven i denna reglering i enlighet med standarder EN420:2003 + A1:2009 (allmän standard), EN388:2016 (skydd mot mekaniska risker). Vänligen se bild nr 2. Kravnivåer från 0 t/m 5 (lägsta till högsta): 1a nummer 2 = skydd mot slitning, 2a nummer 1 = skydd mot snitt (cirkulärt), 3e nummer 2 = skydd mot tryck, 4e nummer 1 = skydd mot perforering, 5e nummer X = skydd mot snitt (lineärt). Och standarden EN12477: 2001 + A1: 2005 (skydd mot termiska risker för svetsare). Se ikon nr 3. Prestandanivåer från 0 till 4 (lägsta till högsta): nummer 1: 4 = motståndskraft mot brandfarlighet, nummer 2: 1 = motstånd mot kontaktvärme, nummer 3: X = motstånd mot ledningsvärme, nummer 4: X = motstånd mot strålningsvärme, nummer 5: 4 = motstånd mot små stänk av smälta metallpartiklar, nummer 6: X = motstånd mot stora mängder smält metallpartiklar. Kravnivå 0 anger att produkten faller under lägsta möjliga nivå för den aktuella faran. Kravnivå X anger att produkten inte har genomgått provet eller testet eller att testet inte bedöms vara lämpligt. Typ A = känslighet med låg fingertopp, typ B = hög fingertops känslighet. Klassifikationerna motsvarar inte nödvändigtvis prestandan för handskares yttre lager för handskar mer två eller fler lager. Klassifikationen gäller för handskares handflata. Handskar bör inte bäras när det finns en risk för att de fastnar i rörliga delar av maskineriet. Vissa handskar kan innehålla material som kan orsaka allergiska reaktioner hos personer som är känsliga för dessa material. Handskarna innehåller ingen latex. OBS! Ingen personlig skyddsutrustning kan erbjuda fullständigt skydd. Du bör alltid utföra uppgifter med försiktighet. Mått/passform: använd endast korrekt storlek. Denna markeras på handsken. Kontrollera även att handskares storlek passar innan du påbörjar en uppgift. Förvaring: förvara handskares i originalförpackningen, på en välventilerad, sval och torr plats. Mycket skadade handskar påverkar skyddet som dessa kan erbjuda och bör ersättas. Underhåll: tvätta inte. Information om efterlevnad finns tillgänglig per e-post: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**SI: Navodila in informacije proizvajalca** izdelek 3210. Vrsta osebne zaščitne opreme: zaščitne rokavice kategorije II pred mehanskimi in toplotnimi tveganji za varilce. Velikosti na voljo: 9,10,11. Po piktogramu št. 1 spodaj. Po evropski uredbi (EU) 2016/425 so te rokavice klasificirane kot osebna varovalna oprema (OVO) in so s to uredbo dokazano skladne po harmoniziranem standardu EN420:2003+A1:2009 (splošne zahteve) in EN388:2016 (zaščitne rokavice proti mehanskim tveganjem). Ravni učinkovitosti od 0 do 5 (najnižje do najvišje), glede na piktogram 2, spodaj: 1. številka: 2=odpornost na odrgnine, 2. številka: 1 =odpornost proti rezanju (krožna), 3. številka: 2 =odpornost na trganje, 4. številka: 1 =odpornost na prebode, 5. številka: X=odpornost na rezanje (linearno). In standard EN12477: 2001 + A1: 2005 (zaščita pred toplotnimi tveganji za varilce). Glejte ikono št. 3. Stopnje zmogljivosti od 0 do 4 (najnižje do najvišje): številka 1: 4 = odpornost na vnetljivost, številka 2: 1 = odpornost proti kontaktni toploti, številka 3: X = odpornost proti toplotni prevodnosti, številka 4: X = odpornost na toplotno toploto, številka 5: 4 = odpornost proti majhnim pljuskom delcev staljene kovine, številka 6: X = odpornost na velike količine delcev staljene kovine. Raven učinkovitosti 0 pomeni, da je izdelek pod minimalno ravnjo učinkovitosti za dano posamezno tveganje. Raven učinkovitosti X pomeni, da izdelek ni bil preverjen, ali pa, da se metoda preskusa ne zdi primerna / uporabna. Tip A = občutljiva občutljivost prstov, tip B = občutljivost na občutljivost prstov. V primeru dvoplastnih rokavic, splošna klasifikacija morda ne odraža učinkovitosti zunanje plasti. Raven učinkovitosti se nanaša na dlan rokavice. V primeru tveganja zapleta s premičnimi deli stroja rokavice ne smete uporabiti. Rokavice ne vsebujejo lateksa. Opomba! Oznaka OVO ne pomeni popolne zaščite, zato morate biti vedno previdni pri danem opravilu. Mera/velikost: vedno nosite primerno velike rokavice, po oznaki na rokavici. Vedno preverite velikost tako, da rokavico pred uporabo pomerite. Shranjevanje/popraviljanje: Izvorna embalaža na prezračnem mestu, zaščitnem pred izrednimi temperaturami. Zelo poškodovane rokavice bodo vplivale na raven zaščite in jih je obvezno zamenjati. Navodila oskrbe: ne prati. Izjava o skladnosti po e-pošti: [info@sacobel.com](mailto:info@sacobel.com)

**No. 1.**

		
6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm
12	304 mm	>215 mm

**No. 2.**

EN 388:2016



2 1 2 1 X

**No. 3.**

EN 407:2004



4 1 X X 4 X

EN 12477:2001+A1:2005 Type B

EC type examination is conducted by: Mirta-Kontrol d.o.o. Notified Body no. 2474.